



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟΝ
ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΟΥ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ὕπ' Ἀρ. 1701 τῆς 3ης ΙΟΥΛΙΟΥ 1981
ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

Ὁ περί τῆς Συμβάσεως περί τοῦ Ἐλέγχου τῆς Ἀποκτήσεως καὶ Κατοχῆς Πυροβόλων Ὀπλῶν ὑπὸ Ἰδιωτῶν (Κυρωτικός) Νόμος τοῦ 1981 ἐκδίδεται διὰ δημοσιεύσεως εἰς τὴν ἐπίσημον ἐφημερίδα τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 52 τοῦ Συντάγματος.

Ἀριθμὸς 29 τοῦ 1981

ΝΟΜΟΣ ΚΥΡΩΝ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΝ ΣΥΜΒΑΣΙΝ
ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΗΣ ΑΠΟΚΤΗΣΕΩΣ
ΚΑΙ ΚΑΤΟΧΗΣ ΠΥΡΟΒΟΛΩΝ ΟΠΛΩΝ ΥΠΟ ΙΔΙΩΤΩΝ

Ἡ Βουλὴ τῶν Ἀντιπροσώπων ψηφίζει ὡς ἀκολουθῶς :—

1. Ὁ παρὼν Νόμος θὰ ἀναφέρηται ὡς ὁ περί τῆς Συμβάσεως περί τοῦ Ἐλέγχου τῆς Ἀποκτήσεως καὶ Κατοχῆς Πυροβόλων Ὀπλῶν ὑπὸ Ἰδιωτῶν (Κυρωτικός) Νόμος τοῦ 1981. Συνοπτικός τίτλος.

2. Ἐν τῷ παρόντι Νόμῳ, ἐκτὸς ἐὰν ἐκ τοῦ κειμένου προκύπτῃ διάφορος ἔννοια— Ἑρμηνεία.

«Σύμβασις» σημαίνει τὴν Εὐρωπαϊκὴν Σύμβασιν περί τοῦ Ἐλέγχου τῆς Ἀποκτήσεως καὶ Κατοχῆς Πυροβόλων Ὀπλῶν ὑπὸ Ἰδιωτῶν, τῆς ὁποίας τὸ κείμενον ἐν τῷ ἀγγλικῷ πρωτοτύπῳ ἐκτίθεται εἰς τὸ Μέρος I τοῦ Πίνακος καὶ ἐν μεταφράσει εἰς τὴν Ἑλληνικὴν εἰς τὸ Μέρος II τοῦ Πίνακος :

Πίναξ.
Μέρος I
Μέρος II

Νοεῖται ὅτι ἐν περιπτώσει ἀντιθέσεως μεταξὺ τῶν δύο κειμένων ὑπερισχύει τὸ εἰς τὸ Μέρος I τοῦ Πίνακος ἐκτιθέμενον κείμενον.

3. Ἡ Σύμβασις, τὴν ὁποίαν ἡ Κυπριακὴ Δημοκρατία ὑπέγραψε τὴν 29ην Αὐγούστου, 1979 καὶ ἐνεκρίθη διὰ τῆς ὑπ' ἀριθμὸν 17.960 καὶ ἡμερομηνίαν 17ην Μαΐου, 1979, Ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, διὰ τοῦ παρόντος Νόμου κυροῦται. Κύρωσις Συμβάσεως.

ΠΙΝΑΞ
("Άρθρον 2)
ΜΕΡΟΣ Ι

EUROPEAN CONVENTION
ON THE CONTROL OF THE ACQUISITION
AND POSSESSION OF FIREARMS BY INDIVIDUALS

The member States of the Council of Europe, signatory hereto,

Considering that the aim of the Council of Europe is to achieve a greater unity between its Members;

Considering the threat posed by the increasing use of firearms in crime;

Conscious of the fact that such firearms are often obtained abroad;

Desirous of instituting on an international scale effective methods of controlling the movement of firearms across frontiers;

Aware of the need to avoid measures that may hamper legitimate international trade or result in impracticable or unduly onerous frontier controls that conflict with modern goals of freedom of movement of goods and of persons;

Have agreed as follows:

CHAPTER I

Definitions and general provisions

Article 1

For the purposes of this Convention:

- (a) "firearm" has the meaning assigned to it in Appendix I to this Convention;
- (b) "person" shall also mean a legal person having a place of business in the territory of a Contracting Party;
- (c) "dealer" means a person whose trade or business consists wholly or partly in the manufacture, sale, purchase, exchange or hire of firearms;
- (d) "resident" refers to a person who has habitual residence in the territory of a Contracting Party within the meaning of Rule No. 9 of the Annex to Resolution (72) 1 of the Committee of Ministers of the Council of Europe.

Article 2

The Contracting Parties undertake to afford each other mutual assistance through the appropriate administrative authorities in the suppression of illegal traffic in firearms and in the tracing and locating of firearms transferred from the territory of one State to the territory of another.

Article 3

Each Contracting Party shall remain free to prescribe laws and regulations concerning firearms provided that such laws and regulations are not incompatible with the provisions of this Convention.

Article 4

This Convention does not apply to any transaction concerning firearms to which all the parties are States or acting on behalf of States.

CHAPTER II

Notification of transactions

Article 5

1. If a firearm situate within the territory of a Contracting Party is sold, transferred or otherwise disposed of to a person resident in the territory of another Contracting Party, the former Party shall notify the latter in the manner provided in Articles 8 and 9.

2. For the purpose of the application of the provisions of paragraph 1 of this Article, each Contracting Party shall take the steps necessary to ensure that any person who sells, transfers or otherwise disposes of a firearm situated within its territory shall furnish particulars of the transaction to the competent authorities of that Party.

Article 6

If a firearm situate within the territory of a Contracting Party is transferred permanently and without change in the possession thereof to the territory of another Contracting Party, the former Party shall notify the latter in the manner provided in Articles 8 and 9.

Article 7

The notifications referred to in Articles 5 and 6 shall also be made to the Contracting Parties through whose territory a firearm passes in transit, when the State from whose territory it is sent deems such information to be useful.

Article 8

1. The notifications referred to in Articles 5, 6 and 7 shall be made as expeditiously as possible. The Contracting Parties shall use their best endeavours to ensure that notification is made prior to the transaction or the transfer to which it relates, failing which it shall be made as soon as possible thereafter.

2. The notifications referred to in Articles 5, 6 and 7 shall, in particular, indicate:

- (a) the identity, the number of passport or identity card and the address of the person to whom the firearm in question is sold, transferred or otherwise disposed of or of the person who is transferring a firearm permanently to the territory of another Contracting Party without change of possession;
- (b) the type, make and characteristics of the firearm in question as well as its number or any other distinguishing mark.

Article 9

1. The notifications referred to in Articles 5, 6 and 7 shall be made between such national authorities as the Contracting Parties shall designate.

2. When appropriate the notifications may be sent through the International Criminal Police Organisation (Interpol).

3. Any State shall, at the time of depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession, by declaration addressed to the Secretary General of the Council of Europe, indicate the authority to which notifications should be addressed. It shall forthwith notify the Secretary General of the Council of Europe of any subsequent modification of the identity of such authorities.

CHAPTER III

Double authorisation

Article 10

1. Each Contracting Party shall take the measures appropriate to ensure that no firearm situate within its territory is sold, transferred or otherwise disposed of to a person not resident there who has not first obtained authorisation from the competent authorities of the said Contracting Party.

2. This authorisation shall not be granted unless the competent authorities shall first have been satisfied that an authorisation in respect of the transaction in question has been granted to the said person by the competent authorities of the Contracting Party in which he is resident.

3. If this person takes possession of the firearm in the territory of the Contracting Party in which the transaction takes place, the authorisation referred to in

paragraph 1 shall only be granted on the terms and conditions on which an authorisation would be granted in a transaction involving residents of the Contracting Party concerned. If the firearm is immediately exported, the authorities referred to in paragraph 1 are only obliged to ascertain that the authorities of the Contracting Party in which the said person is a resident have authorised this particular transaction or such transactions in general.

4. The authorisations referred to in paragraphs 1 and 2 of this Article may be replaced by an international licence.

Article 11

Any State shall, at the time of depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession, specify which of its authorities is competent to issue the authorisations referred to in paragraph 2 of Article 10. It shall forthwith notify the Secretary General of the Council of Europe of any subsequent modification of the identity of such authorities.

CHAPTER IV

Final provisions

Article 12

1. This Convention shall be open to signature by the member States of the Council of Europe. It shall be subject to ratification, acceptance or approval. Instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Secretary General of the Council of Europe.

2. The Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiration of three months after the date of the deposit of the third instrument of ratification, acceptance or approval.

3. In respect of any signatory State ratifying, accepting or approving it subsequently, the Convention shall come into force on the first day of the month following the expiration of three months after the date of the deposit of its instrument of ratification, acceptance or approval.

Article 13

1. After the entry into force of this Convention, the Committee of Ministers of the Council of Europe may invite any non-member State to accede thereto. The decision containing this invitation shall be in accordance with Article 20.d of the Statute of the Council of Europe and receive the unanimous agreement of the member States of the Council of Europe which are Contracting Parties to the Convention.

2. Such accession shall be effected by depositing with the Secretary General of the Council of Europe an instrument of accession which shall take effect three months after the date of its deposit.

Article 14

1. Any State may, at the time of signature or when depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession, specify the territory or territories to which this Convention shall apply.

2. Any State may, when depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession or at any later date, by declaration addressed to the Secretary General of the Council of Europe, extend this Convention to any other territory or territories specified in the declaration and for whose international relations it is responsible or on whose behalf it is authorised to give undertakings.

3. Any declaration made in pursuance of the preceding paragraph may, in respect of any territory mentioned in such declaration, be withdrawn by means

of a notification addressed to the Secretary General. Such withdrawal shall take effect six months after the date of receipt by the Secretary General of such notification.

Article 15

1. Any State may, at the time of signature or when depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession, declare that it avails itself of one or more of the reservations provided for in Appendix II to this Convention.

2. Any Contracting Party may wholly or partly withdraw a reservation it has made in accordance with the foregoing paragraph by means of a declaration addressed to the Secretary General of the Council of Europe which shall become effective as from the date of its receipt.

3. A Contracting Party which has made a reservation in accordance with paragraph 1 of this Article may not claim the application by any other Party of the provision on which the reservation has been made; it may, however, if its reservation is partial or conditional, claim the application of that provision insofar as it has itself accepted it.

Article 16

1. The Contracting Parties may not conclude bilateral or multilateral agreements with one another on the matters dealt with in this Convention, except in order to supplement its provisions or facilitate application of the principles embodied in it.

2. However, should two or more Contracting Parties establish or have already established their relations in this matter on the basis of uniform legislation or a special system of their own, providing for more extensive obligations, they shall be entitled to regulate those relations accordingly notwithstanding the provisions of this Convention.

3. Contracting Parties ceasing in accordance with paragraph 2 of this Article to apply the terms of this Convention to their mutual relations in this matter shall notify the Secretary General of the Council of Europe to that effect.

Article 17

1. The European Committee on Crime Problems of the Council of Europe shall be kept informed regarding the application of this Convention and shall do whatever is needful to facilitate a friendly settlement of any difficulty which may arise out of its execution.

2. The European Committee on Crime Problems may, in the light of future technical, social and economic developments, formulate and submit to the Committee of Ministers of the Council of Europe proposals designed to amend or supplement the provisions of this Convention and in particular to alter the contents of Appendix I.

Article 18

1. In the event of war or other exceptional circumstances any Contracting Party may make rules temporarily derogating from the provisions of this Convention and having immediate effect. It shall forthwith notify the Secretary General of the Council of Europe of any such derogation and of its cesser.

2. Any Contracting Party may denounce this Convention by means of a notification addressed to the Secretary General of the Council of Europe. Such denunciation shall take effect six months after the date of receipt by the Secretary General of such notification.

Article 19

The Secretary General of the Council of Europe shall notify the member States of the Council and any State that has acceded to this Convention of :

- (a) any signature ;
- (b) any deposit of an instrument of ratification, acceptance, approval or accession ;
- (c) any date of entry into force of this Convention in accordance with Articles 12 and 13 ;
- (d) any declaration or notification received in pursuance of the provisions of Article 9, paragraph 3 ;
- (e) any declaration or notification received in pursuance of the provisions of Article 11 ;
- (f) any declaration or notification received in pursuance of the provisions of Article 14 ;
- (g) any reservation made in pursuance of the provisions of Article 15, paragraph 1 ;
- (h) the withdrawal of any reservation made in pursuance of the provisions of Article 15, paragraph 2 ;
- (i) any notification received in pursuance of the provisions of Article 6, paragraph 3, and concerning uniform legislation or a special system ;
- (j) any notification received in pursuance of the provisions of Article 18, paragraph 1, and the date on which the derogation is made or ceases, as the case may be ;
- (k) any notification received in pursuance of the provisions of Article 18, paragraph 2, and the date on which denunciation takes effect.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised thereto, have signed this Convention.

Done at Strasbourg, this 28th day of June 1978, in English and in French, both texts being equally authoritative, in a single copy which shall remain deposited in the archives of the Council of Europe. The Secretary General of the Council of Europe shall transmit certified copies to each of the signatory and acceding States.

APPENDIX I

A. For the purposes of this Convention "firearm" shall mean :

1: Any object which i. is designed or adapted as a weapon from which a shot, bullet or other missile, or a noxious gas, liquid or other substance may be discharged by means of explosive, gas or air pressure or by any other means of propulsion, and ii. falls within one of the specific descriptions below, it being understood that sub-paragraphs (a) to (f) inclusive and (i) include only objects utilising an explosive propellant :

- (a) automatic arms ;
- (b) short arms with semi-automatic, repeating or single-shot mechanism ;
- (c) long arms with semi-automatic or repeating mechanism with at least one rifled barrel ;
- (d) single-shot long arms with at least one rifled barrel ;
- (e) long arms with semi-automatic or repeating mechanism and smooth-bore barrel(s) only ;
- (f) portable rocket launchers ;
- (g) any arms or other instruments designed to cause danger to life or health of persons by firing stupefying toxic or corrosive substances ;
- (h) flame-throwers meant for attack or defence ;
- (i) single-shot long arms with smooth-bore barrel(s) only ;
- (j) long arms with gas propellant mechanism ;
- (k) short arms with gas propellant mechanism ;

- (l) long arms with compressed air propellant mechanism;
- (m) short arms with compressed air propellant mechanism;
- (n) arms propelling projectiles by means of a spring only.

Provided always that there shall be excluded from this paragraph 1 any object otherwise included therein which :

- (i) has been permanently rendered unfit for use;
- (ii) on account of its low power is not subject to control in the State from which it is to be transferred;
- (iii) is designed for alarm, signalling, life saving, animal slaughtering, harpooning or for industrial or technical purposes on condition that such objects are usable for the stated purpose only;
- (iv) on account of its antiquity is not subject to control in the State from which it is to be transferred.

2. The firing mechanism, chamber, cylinder or barrel of any object comprised in paragraph 1 above.

3. Any ammunition specially designed to be discharged by an object comprised in sub-paragraphs (a) to (f) inclusive, (i), (j), (k) or (n) of paragraph 1 above and any substance or matter specially designed to be discharged by an instrument comprised in sub-paragraph (g) of paragraph 1 above.

4. Telescope sights with light beam or telescope sights with electronic light amplification device or infrared device provided that they are designed to be fitted to any object comprised in paragraph 1 above.

5. A silencer designed to be fitted to any object comprised in paragraph 1 above.

6. Any grenade, bomb or other missile containing explosive or incendiary devices.

B. For the purposes of this Appendix :

- (a) "automatic" denotes a weapon which is capable of firing in bursts each time the trigger is operated;
- (b) "semi-automatic" denotes a weapon which fires a projectile each time the trigger alone is operated;
- (c) "repeating mechanism" denotes a weapon the mechanism of which in addition to the trigger must be operated each time the weapon is to be fired;
- (d) "single-shot" denotes a weapon whereof the barrel or barrels must be loaded before each shot;
- (e) "short" denotes a weapon with a barrel not exceeding 30 centimetres or whose overall length does not exceed 60 centimetres;
- (f) "long" denotes a weapon with a barrel exceeding 30 centimetres whose overall length exceeds 60 centimetres.

APPENDIX II

Any State may declare that it reserves the right :

- (a) not to apply Chapter II of this Convention in respect of any or more of the objects comprised in sub-paragraphs (i) to (n) inclusive of paragraph 1 or in paragraphs 2, 3, 4, 5 or 6 of Appendix I to this Convention;
- (b) not to apply Chapter III of this Convention;
- (c) not to apply Chapter III of this Convention in respect of any one or more of the objects comprised in sub-paragraphs (i) to (n) inclusive of paragraph 1 or in paragraphs 2, 3, 4, 5 or 6 of Appendix I to this Convention;
- (d) not to apply Chapter III of this Convention to transactions between dealers resident in the territories of two Contracting Parties.

Reservation by the Republic of Cyprus :

The Republic of Cyprus in becoming a Contracting Party to this Convention has opted, in accordance with the above Appendix and Article 15(1) of the Convention, to reserve the right :

- (a) not to apply Chapter II of the Convention in respect of the objects comprised in sub-paragraphs (i) to (n) inclusive of paragraph 1 and in paragraphs 3, 4 and 6 of Appendix I of the Convention ;
- (b) not to apply Chapter II of the Convention in respect of the objects comprised in paragraphs 2 and 5 of Appendix I in so far as they comprise parts of or are designed to be fitted to the objects comprised in sub-paragraphs (i) to (n) inclusive of paragraph 1 of Appendix I of the Convention ;
- (c) not to apply Chapter III of the Convention.

ΜΕΡΟΣ ΙΙ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΣΥΜΒΑΣΙΣ
ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΗΣ ΑΠΟΚΤΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΚΑΤΟΧΗΣ
ΠΥΡΟΒΟΛΩΝ ΟΠΛΩΝ ΥΠΟ ΙΔΙΩΤΩΝ

Τὰ Κράτη-μέλη τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης τὰ ὑπογράφοντα τὴν παροῦσαν,

θεωροῦντα ὅτι ὁ σκοπὸς τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης εἶναι ἡ ἐπίτευξις μεγαλυτέρας ἐνότητος μεταξὺ τῶν Μελῶν τοῦ

Λαμβάνοντα ὑπ' ὄψιν τὴν ἀπειλὴν ἣτις δημιουργεῖται διὰ τῆς ἀξαναούσης χρησιμοποίησεως πυροβόλων ὄπλων εἰς τὴν διάπραξιν ἐγκλημάτων

Ἐν ἐπιγνώσει τοῦ γεγονότος ὅτι τοιαῦτα πυροβόλα ὄπλα συχνάκις προέρχονται ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς

Ἐπιθυμοῦντα ὅπως καθιερώσουν ἐπὶ διεθνούς κλίμακος ἀποπειλεσµατικὰς μεθόδους ἐλέγχου τῆς διακινήσεως πυροβόλων ὄπλων διὰ τῶν συνόρων

Ἐνήμερα τῆς ἀνάγκης ὅπως ἀποφύγουν μέτρα ὅτινα δυνατόν νὰ παρακωλύσουν τὸ νόμιμον διεθνὲς ἐμπόριον ἢ νὰ οδηγήσουν εἰς ἀπροσφόρους ἢ υπερβαλλόντως ἐπαχθεῖς συνοριακοὺς ἐλέγχους οἵτινες ἔρχονται εἰς ἀντίθεσιν πρὸς τοὺς συγχρόνους σκοποὺς τῆς ἐλευθερίας διακινήσεως ἀγαθῶν καὶ προσώπων,

Συμφώνησαν ὡς ἀκολούθως :—

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι

Ὅρισμοὶ καὶ γενικαὶ διατάξεις

Ἄρθρον 1

Διὰ τοὺς σκοποὺς τῆς παρούσης Συμβάσεως :

- (α) «πυροβόλον ὄπλον» ἔχει τὴν ἔννοιαν τὴν ἀποδιδιομένην εἰς αὐτὸ ὑπὸ τοῦ Παραρτήματος Ι τῆς παρούσης Συμβάσεως
- (β) «πρόσωπον» σημαίνει ἐπίσης νομικὸν πρόσωπον ἔχον τὴν ἔδραν τῶν ἐργασιῶν του εἰς τὴν ἐπικράτειαν Συμβαλλομένου τινὸς Μέρους
- (γ) «ἐμπόρος» σημαίνει πρόσωπον οὗτινος τὸ ἐπάγγελμα ἢ ἡ ἐργασία συνίσταται ἐξ ὀλοκλήρου ἢ ἐν μέρει εἰς τὴν κατασκευὴν, πώλησιν, ἀγοράν, ἀνταλλαγὴν ἢ ἐνοικίασιν πυροβόλων ὄπλων
- (δ) «κάτοικος» ἀναφέρεται εἰς πρόσωπον ὅπερ ἔχει συνήθη κατοικίαν εἰς τὴν ἐπικράτειαν Συμβαλλομένου τινὸς Μέρους ἐν τῇ ἐννοίᾳ τοῦ Κανόνος 9 τοῦ Παραρτήματος τῆς Ἀποφάσεως (72)1 τῆς ἐξ Ὑπουργῶν Ἐπιτροπῆς τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης.

"Αρθρον 2

Τὰ Συμβαλλόμενα Μέρη ἀναλαμβάνουν νὰ παρέχουν εἰς ἀλληλα ἀμοιβαίαν συνδρομὴν μέσῳ τῶν ἀρμοδίων διοικητικῶν ἀρχῶν διὰ τὴν καταστολὴν τῆς παρανόμου ἐμπορίας πυροβόλων ὄπλων καὶ τὴν ἀνακάλυψιν καὶ ἐντοπισμὸν πυροβόλων ὄπλων μεταφερομένων ἐκ τῆς ἐπικρατείας ἐνὸς Κράτους εἰς τὴν ἐπικράτειαν ἐτέρου.

"Αρθρον 3

"Ἐκαστον Συμβαλλόμενον Μέρος παραμένει ἐλεύθερον νὰ θεσπίζῃ νόμους καὶ κανονισμοὺς περὶ πυροβόλων ὄπλων, ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν ὅτι οἱ ἐν λόγῳ νόμοι καὶ κανονισμοὶ νὰ μὴ εἶναι ἀσυμβίβαστοι πρὸς τὰς διατάξεις τῆς παρούσης Συμβάσεως.

"Αρθρον 4

"Ἡ παρούσα Σύμβασις δὲν ἐφαρμόζεται εἰς οἰανδήποτε συναλλαγὴν ἀφορῶσαν εἰς πυροβόλα ὄπλα εἰς τὴν ὁποίαν ἐνδιαφερόμενα μέρη εἶναι Κράτη ἢ ἐνεργοῦν διὰ λογαριασμὸν Κρατῶν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ

"Αρθρον 5

1. Ἐὰν πυροβόλον ὄπλον εὐρισκόμενον ἐντὸς τῆς ἐπικρατείας Συμβαλλομένου τινὸς Μέρους πωληθῆ, μεταβιβάσθῃ ἢ ἄλλως πῶς διατεθῆ εἰς πρόσωπον ὅπερ εἶναι κάτοικος τῆς ἐπικρατείας ἐτέρου Συμβαλλομένου Μέρους, τὸ πρῶτον Συμβαλλόμενον Μέρος ὀφείλει νὰ ἐνημερώσῃ τὸ τελευταῖον κατὰ τὸν ἐν τοῖς "Αρθροῖς 8 καὶ 9 προβλεπόμενον τρόπον.

2. Πρὸς ἐφαρμογὴν τῶν διατάξεων τῆς παραγράφου 1 τοῦ παρόντος "Αρθρου, ἕκαστον Συμβαλλόμενον Μέρος ὀφείλει νὰ λάβῃ τὰ ἀναγκαῖα μέτρα πρὸς διασφάλισιν ὅτι πᾶν πρόσωπον ὅπερ πωλεῖ, μεταβιβάζει ἢ ἄλλως πῶς διαθέτει πυροβόλον ὄπλον εὐρισκόμενον ἐντὸς τῆς ἐπικρατείας αὐτοῦ θὰ παρέχῃ στοιχεῖα περὶ τῆς συναλλαγῆς πρὸς τὰς ἀρμοδίας ἀρχὰς τοῦ Μέρους τούτου.

"Αρθρον 6

"Ἐὰν πυροβόλον ὄπλον εὐρισκόμενον ἐντὸς τῆς ἐπικρατείας Συμβαλλομένου τινὸς Μέρους μεταφερθῆ μονίμως καὶ ἄνευ ἀλλαγῆς τῆς κατοχῆς αὐτοῦ εἰς τὴν ἐπικράτειαν ἐτέρου Συμβαλλομένου Μέρους, τὸ πρῶτον Συμβαλλόμενον Μέρος ὀφείλει νὰ ἐνημερώσῃ τὸ τελευταῖον κατὰ τὸν ἐν τοῖς "Αρθροῖς 8 καὶ 9 προβλεπόμενον τρόπον.

"Αρθρον 7

Αἱ ἐν τοῖς "Αρθροῖς 5 καὶ 6 ἀναφερόμεναι γνωστοποιήσεις θὰ γίνωνται ὡσαύτως καὶ πρὸς τὰ Συμβαλλόμενα Μέρη μέσῳ τῆς ἐπικρατείας τῶν ὁποίων πυροβόλον τι ὄπλον διέρχεται ἐν διαμετακομίσει, ὅταν τὸ Κράτος ἐκ τῆς ἐπικρατείας τοῦ ὁποίου ἀποστέλλεται τοῦτο κρίνῃ τὴν πληροφορίαν ταύτην ὡς χρήσιμον.

"Αρθρον 8

1. Αἱ ἐν τοῖς "Αρθροῖς 5, 6 καὶ 7 ἀναφερόμεναι γνωστοποιήσεις θὰ γίνωνται τὸ ταχύτερον δυνατὸν. Τὰ Συμβαλλόμενα Μέρη θὰ καταβάλλουν πᾶσαν προσπάθειαν ὥστε ἡ γνωστοποίησις νὰ γίνεταί πρὸ τῆς συναλλαγῆς ἢ τῆς συναφοῦς πρὸς αὐτὴν μεταφορᾶς, ἐν ἐναντίᾳ δὲ περιπτώσει ἢ γνωστοποίησις δέον νὰ γίνεταί τὸ ταχύτερον δυνατὸν μεταταῦτα.

2. Αἱ ἐν τοῖς "Αρθροῖς 5, 6 καὶ 7 ἀναφερόμεναι γνωστοποιήσεις θὰ δεικνύουν εἰδικώτερον :

(α) τὴν ταυτότητα, τὸν ἀριθμὸν τοῦ διαβατηρίου ἢ τοῦ δελτίου ταυτότητος τοῦ προσώπου εἰς τὸ ὁποῖον πωλεῖται, μεταβιβάζεται ἢ ἄλλως πῶς

διατίθεται τὸ συγκεκριμένον πυροβόλον ὄπλον ἢ τοῦ προσώπου ὅπερ μεταφέρει τὸ πυροβόλον ὄπλον μονίμως εἰς τὴν ἐπικράτειαν ἑτέρου Συμβαλλομένου Μέρους ἄνευ ἀλλαγῆς τῆς κατοχῆς·

- (6) τὸν τύπον, κατασκευὴν καὶ χαρακτηριστικὰ γνωρίσματα τοῦ συγκεκριμένου πυροβόλου ὄπλου, ὡς ἐπίσης τὸν ἀριθμὸν τοῦτου ἢ οἰονδήποτε ἕτερον διακριτικὸν γνώρισμα.

Ἄρθρον 9

1. Αἱ ἐν τοῖς Ἄρθροις 5, 6 καὶ 7 ἀναφερόμεναι γνωστοποιήσεις θὰ γίνωνται μεταξὺ τῶν ἐθνικῶν ἀρχῶν ἄτινας τὰ Συμβαλλόμενα Μέρη θὰ ὑποδείξουν.

2. Εἰς καταλλήλους περιπτώσεις αἱ γνωστοποιήσεις δύνανται νὰ ἀποστέλλωνται μέσῳ τῆς Διεθνούς Ὀργανώσεως Ποινικῆς Ἀστυνομίας (Ἰντερπόλ).

3. Πᾶν Κράτος κατὰ τὴν στιγμήν τῆς καταθέσεως τοῦ ἰδίου αὐτοῦ ἐγγράφου ἐπικυρώσεως, ἀποδοχῆς, ἐγκρίσεως ἢ προσχωρήσεως ὀφείλει, διὰ δηλώσεως ἀπευθυνομένης πρὸς τὸν Γενικὸν Γραμματέα τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης, νὰ ὑποδείξῃ τὴν ἀρχὴν πρὸς τὴν ὁποίαν δέον νὰ ἀπευθύνωνται αἱ γνωστοποιήσεις. Τοῦτο ὀφείλει νὰ πληροφορῇ πάραυτα τὸν Γενικὸν Γραμματέα τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης περὶ πάσης μεταγενεστέρας διαφοροποιήσεως τῆς ταυτότητος τῶν ἀρχῶν τούτων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ

Ἄρθρον 10

1. Ἐκαστον Συμβαλλόμενον Μῆρος δέον νὰ λάθῃ τὰ κατάλληλα μέτρα πρὸς διασφάλισιν ὅτι οὐδὲν πυροβόλον ὄπλον εὐρισκόμενον ἐντὸς τῆς ἐπικρατείας του πωλεῖται, μεταβιβάζεται ἢ ἄλλως πως διατίθεται εἰς πρόσωπον μὴ κάτοικον αὐτῆς, ὅπερ δὲν ἔχει λάθει προηγουμένως ἐξουσιοδοτήσιν παρὰ τῶν ἀρμοδίων ἀρχῶν τοῦ ἐν λόγῳ Συμβαλλομένου Μέρους.

2. Ἡ ἐξουσιοδότησις αὕτη δὲν θὰ χορηγῆται ἐκτὸς ἐὰν προηγουμένως αἱ ἀρμοδίαι ἀρχαὶ ἰκανοποιηθῶν ὅτι ἀναφορικῶς πρὸς τὴν συγκεκριμένην συναλλαγὴν ἔχει χορηγηθῆ ἐξουσιοδοτήσις εἰς τὸ ἐν λόγῳ πρόσωπον ὑπὸ τῶν ἀρμοδίων ἀρχῶν τοῦ Συμβαλλομένου Μέρους οὗτινος εἶναι κάτοικος.

3. Ἐὰν τὸ πρόσωπον τοῦτο λάθῃ κατοχὴν τοῦ πυροβόλου ὄπλου εἰς τὴν ἐπικράτειαν τοῦ Συμβαλλομένου Μέρους εἰς τὸ ὁποῖον πραγματοποιεῖται ἡ συναλλαγὴ, ἢ ἐν παραγράφῳ 1 ἀναφερομένη ἐξουσιοδοτήσις θὰ χορηγῆται μόνον ὑπὸ τοὺς ὅρους καὶ περιορισμοὺς ὑφ' οὓς θὰ ἐχορηγεῖτο ἐξουσιοδοτήσις ἐν σχέσει πρὸς συναλλαγὴν μεταξὺ κατοικῶν τοῦ ἐνδιαφερομένου Συμβαλλομένου Μέρους. Ἐὰν τὸ πυροβόλον ὄπλον ἐξάγεται ἀμέσως, αἱ ἐν παραγράφῳ 1 ἀναφερόμεναι ἀρχαὶ ὑποχρεοῦνται μόνον νὰ ἐξακριβώσουν ὅτι αἱ ἀρχαὶ τοῦ Συμβαλλομένου Μέρους οὗτινος τὸ ἐν λόγῳ πρόσωπον εἶναι κάτοικος ἔχουν ἐξουσιοδοτήσει τὴν συγκεκριμένην ταύτην συναλλαγὴν ἢ τοιαύτας συναλλαγὰς ἐν γένει.

4. Αἱ ἐν παραγράφοις 1 καὶ 2 τοῦ παρόντος Ἄρθρου ἀναφερόμεναι ἐξουσιοδοτήσεις δύνανται νὰ ἀντικατασταθῶν ὑπὸ διεθνούς τινος ἀδείας.

Ἄρθρον 11

Πᾶν Κράτος κατὰ τὴν στιγμήν τῆς καταθέσεως τοῦ ἰδίου αὐτοῦ ἐγγράφου ἐπικυρώσεως, ἀποδοχῆς, ἐγκρίσεως ἢ προσχωρήσεως, ὀφείλει νὰ προσδιορίσῃ ποῖα ἐκ τῶν ἀρχῶν του εἶναι ἀρμοδία διὰ τὴν ἐκδοσιν τῶν ἐν παραγράφῳ 2 τοῦ Ἄρθρου 10 ἀναφερομένων ἐξουσιοδοτήσεων. Τοῦτο ὀφείλει πάραυτα νὰ πληροφορήσῃ τὸν Γενικὸν Γραμματέα τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης περὶ πάσης μεταγενεστέρας διαφοροποιήσεως τῆς ταυτότητος τῶν τοιούτων ἀρχῶν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙV

Τελικαὶ διατάξεις

Ἄρθρον 12

1. Ἡ παρούσα Σύμβασις θὰ εἶναι ἀνοικτὴ πρὸς ὑπογραφήν ὑπὸ τῶν Κρατῶν—μελῶν τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης. Αὕτη ὑπόκειται εἰς ἐπικύρωσιν, ἀποδοχὴν ἢ ἐγκρίσιν. Τὰ ἐγγραφα ἐπικυρώσεως, ἀποδοχῆς ἢ ἐγκρίσεως κατατίθενται παρὰ τῷ Γενικῷ Γραμματεῖ τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης.

2. Ἡ Σύμβασις θὰ ἀρχίσῃ ἰσχύουσα τὴν πρώτην ἡμέραν τοῦ μηνὸς ὅστις ἔπεται τῆς παρελεύσεως τριῶν μηνῶν ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας καταθέσεως τοῦ τρίτου ἐγγράφου ἐπικυρώσεως, ἀποδοχῆς ἢ ἐγκρίσεως.

3. Ἐναντι παντὸς ὑπογράφαντος τὴν παρούσαν Σύμβασιν Κράτους ὅπερ μεταγενεστέρως ἐπικυροῖ, ἀποδέχεται ἢ ἐγκρίνει ταύτην, ἢ Σύμβασις θὰ ἀρχί-
ζη ἰσχύουσα τὴν πρώτην ἡμέραν τοῦ μηνὸς ὅστις ἔπεται τῆς παρελεύσεως τριῶν
μηνῶν ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς καταθέσεως τοῦ ἰδίου αὐτοῦ ἐγγράφου ἐπι-
κυρώσεως, ἀποδοχῆς ἢ ἐγκρίσεως.

Ἄρθρον 13

1. Μετὰ τὴν ἔναρξιν ἰσχύος τῆς παρούσης Συμβάσεως, ἢ ἐξ Ὑπουργῶν Ἐπι-
τροπῆ τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης δύναται νὰ προσκαλέσῃ πᾶν Κράτος—μὴ
μέλος ὅπως προσχωρήσῃ εἰς αὐτήν. Ἡ περιέχουσα τὴν πρόσκλησιν ταύτην
ἀπόφασις δέον νὰ ληφθῇ συμφώνως πρὸς τὸ Ἄρθρον 20.δ τοῦ Καταστατικοῦ
τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης καὶ νὰ λάβῃ τὴν ὁμόφωνον ψῆφον τῶν Κρα-
τῶν—μελῶν τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης ἅτινα εἶναι Συμβαλλόμενα Μέρη
τῆς Συμβάσεως.

2. Ἡ τοιαύτη προσχώρησις πραγματοποιεῖται διὰ καταθέσεως παρὰ τῷ Γε-
νικῷ Γραμματεῖ τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης ἐγγράφου τινὸς προσχωρήσεως
ὅπερ θὰ λάβῃ ἰσχὴν τρεῖς μῆνας μετὰ τὴν ἡμερομηνίαν τῆς καταθέσεώς του.

Ἄρθρον 14

1. Πᾶν Κράτος δύναται, κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς ὑπογραφῆς ἢ τῆς καταθέσεως
τοῦ ἰδίου αὐτοῦ ἐγγράφου ἐπικυρώσεως, ἀποδοχῆς, ἐγκρίσεως ἢ προσχωρή-
σεως, νὰ καθορίσῃ τὴν ἐπικράτειαν ἢ τὰς ἐπικρατείας εἰς τὰς ὁποίας θὰ ἐφαρ-
μόζεται ἢ παρούσα Σύμβασις.

2. Πᾶν Κράτος δύναται, ὅταν κατάθετῃ τὸ ἴδιον αὐτοῦ ἔγγραφο ἐπικυρώ-
σεως, ἀποδοχῆς, ἐγκρίσεως ἢ προσχωρήσεως ἢ καθ' οἷον οἰανδήποτε μεταγενεστέ-
ραν ἡμερομηνίαν, διὰ δηλώσεως ἀπευθυνομένης πρὸς τὸν Γενικὸν Γραμματέα
τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης νὰ ἐπεκτείνῃ τὴν παρούσαν Σύμβασιν εἰς οἷον
οἰανδήποτε ἑτέραν ἐπικράτειαν ἢ ἐπικρατείας καθοριζομένης ἐν τῇ δηλώσει καὶ
διὰ τὰς διεθνεῖς σχέσεις τῶν ὁποίων εἶναι ὑπεύθυνον ἢ διὰ λογαριασμῶν τῶν
ὁποίων εἶναι ἐξουσιοδοτημένον νὰ ἀναλαμβάνῃ ὑποχρεώσεις.

3. Πᾶσα δήλωσις γεινομένη συμφώνως πρὸς τὴν προηγουμένην παράγραφον
δύναται, ἀναφορικὰς πρὸς οἷον οἰανδήποτε ἐν τῇ δηλώσει ταύτῃ μνημονευομένην
ἐπικράτειαν, νὰ ἀνακληθῇ διὰ γνωστοποιήσεως ἀπευθυνομένης πρὸς τὸν Γενι-
κὸν Γραμματέα τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης. Ἡ τοιαύτη ἀνάκλησις λαμβά-
νει ἰσχὴν ἐξ ἡμερῶν μετὰ τὴν ἡμερομηνίαν λήψεως ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Γραμματέως
τῆς ἐν λόγῳ γνωστοποιήσεως.

Ἄρθρον 15

1. Πᾶν Κράτος δύναται, κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς ὑπογραφῆς ἢ τῆς καταθέσεως
τοῦ ἰδίου αὐτοῦ ἐγγράφου ἐπικυρώσεως, ἀποδοχῆς, ἐγκρίσεως ἢ προσχωρή-
σεως, νὰ δηλώσῃ ὅτι ἐπωφελεῖται μιᾶς ἢ πλειόνων ἐκ τῶν ἐν τῷ Παραρτήματι
II τῆς παρούσης Συμβάσεως προβλεπομένων ἐπιφυλάξεων.

2. Πᾶν Συμβαλλόμενον Μέρος δύναται νὰ ἀνακαλέσῃ ἐν ὅλῳ ἢ ἐν μέρει τὴν
ἐπιφύλαξιν εἰς ἣν προέβη συμφώνως πρὸς τὴν προηγουμένην παράγραφον διὰ
δηλώσεως ἀπευθυνομένης πρὸς τὸν Γενικὸν Γραμματέα τοῦ Συμβουλίου τῆς
Εὐρώπης καὶ λαμβανούσης ἰσχὴν ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας λήψεώς της.

3. Συμβαλλόμενον Μέρος, ὅπερ προέβη εἰς ἐπιφύλαξιν συμφώνως πρὸς τὴν
παράγραφον I τοῦ παρόντος Ἄρθρου, δὲν δύναται νὰ ἀπαιτήσῃ παρ' οἷου οἰ-
δήποτε ἑτέρου Μέρους τὴν ἐφαρμογὴν τῆς διατάξεως περὶ τῆς ὁποίας διευτυπώθη
ἢ ἐπιφύλαξις τοῦτο δύναται, ὅμως, ἐφ' ὅσον ἢ ἐπιφύλαξις του εἶναι μερικὴ ἢ
ὑπὸ ὄρου, νὰ ἀπαιτήσῃ τὴν ἐφαρμογὴν τῆς ἐν λόγῳ διατάξεως εἰς ἣν ἔκτασιν
ἀπεδέχθη ταύτην δι' ἑαυτό.

"Άρθρον 16

1. Τὰ Συμβαλλόμενα Μέρη δὲν δύνανται νὰ συνάπτουν διμερείς ἢ πολυμερείς συμφωνίας μεταξύ των ἐπὶ θεμάτων ρυθμισθέντων διὰ τῆς παρούσης Συμφωνίας, πλὴν πρὸς τὸν σκοπὸν συμπληρώσεως τῶν διατάξεων αὐτῆς ἢ διευκολύνσεως τῆς ἐφαρμογῆς τῶν περιεχομένων εἰς αὐτὴν ἀρχῶν.

2. Ἐν τούτοις, ἐὰν δύο ἢ πλείονα Συμβαλλόμενα Μέρη ἐγκαθιδρύσουν ἢ ἔχουν ἤδη ἐγκαθιδρύσει τὰς σχέσεις των εἰς τὸ θέμα τοῦτο ἐπὶ τῆ θάσει ὁμοιόμορφου νομοθεσίας ἢ εἰδικοῦ συστήματος τῆς ἐκλογῆς των προβλεπόντος εὐρύτερας ὑποχρεώσεις, ταῦτα θὰ δικαιούνται νὰ ρυθμίσουν τὰς σχέσεις ταύτας ἀναλόγως, ἀνεξαρτήτως τῶν διατάξεων τῆς παρούσης Συμβάσεως.

3. Συμβαλλόμενα Μέρη παύοντα συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον 2 τοῦ παρόντος "Άρθρου νὰ ἐφαρμόζουν εἰς τὰς μεταξύ αὐτῶν σχέσεις τοὺς ὅρους τῆς παρούσης Συμβάσεως εἰς τὸ θέμα τοῦτο, ὀφείλουν νὰ γνωστοποιήσουν τοῦτο εἰς τὸν Γενικὸν Γραμματέα τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης.

"Άρθρον 17

1. Ἡ ἐπὶ τῶν Ἐγκληματολογικῶν Προβλημάτων Εὐρωπαϊκὴ Ἐπιτροπὴ τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης θὰ τηρῆται ἐνήμερος τῆς ἐφαρμογῆς τῆς παρούσης Συμβάσεως καὶ θὰ πράττει πᾶν ὅ,τι εἶναι ἀναγκαῖον πρὸς διευκόλυνσιν φιλικῆς ἐπιλύσεως οἰουδήποτε προβλήματος ὅπερ ἤθελε προκύψει ἐκ τῆς ἐφαρμογῆς αὐτῆς.

2. Ἡ ἐπὶ τῶν Ἐγκληματολογικῶν Προβλημάτων Εὐρωπαϊκὴ Ἐπιτροπὴ δύναται, ὑπὸ τὸ φῶς μελλοντικῶν τεχνικῶν, κοινωνικῶν καὶ οἰκονομικῶν ἐξελίξεων, νὰ διατυπώη καὶ υποβάλλῃ πρὸς τὴν ἐξ Ὑπουργῶν Ἐπιτροπὴν τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης προτάσεις ἀποσκοπούσας εἰς τὴν τροποποίησιν ἢ συμπλήρωσιν τῶν διατάξεων τῆς παρούσης Συμβάσεως καὶ ἰδίᾳ τὴν τροποποίησιν τοῦ περιεχομένου τοῦ Παραρτήματος I.

"Άρθρον 18

1. Εἰς περίπτωσιν πολέμου ἢ ἐτέρων ἐκτάκτων περιστάσεων πᾶν Συμβαλλόμενον Μέρος δύναται νὰ θεσπίσῃ κανόνας προσωρινῶς καταργούντας τὰς διατάξεις τῆς παρούσης Συμβάσεως καὶ ἔχοντας ἄμεσον ἰσχύν. Τοῦτο ὀφείλει πάραυτα νὰ γνωστοποιήσῃ εἰς τὸν Γενικὸν Γραμματέα τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης οἰανδήποτε τοιαύτην κατάργησιν καὶ τὴν διακοπὴν αὐτῆς.

2. Πᾶν Συμβαλλόμενον Μέρος δύναται νὰ καταγγείλῃ τὴν παρούσαν Σύμβασιν διὰ γνωστοποιήσεως ἀπευθυνομένης πρὸς τὸν Γενικὸν Γραμματέα τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης. Ἡ τοιαύτη καταγγελία λαμβάνει ἰσχύν ἐξ ἡμέρας μετὰ τὴν ἡμερομηνίαν λήψεως ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Γραμματέως τῆς τοιαύτης γνωστοποιήσεως.

"Άρθρον 19

Ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης θὰ γνωστοποιῇ εἰς τὰ Κράτη—μέλη τοῦ Συμβουλίου καὶ εἰς πᾶν Κράτος ὅπερ προσεχώρησεν εἰς τὴν παρούσαν Σύμβασιν :

- (α) πᾶσαν ὑπογραφήν
- (β) πᾶσαν κατάθεσιν ἐγγράφου ἐπικυρώσεως, ἀποδοχῆς, ἐγκρίσεως ἢ προσχωρήσεως
- (γ) πᾶσαν ἡμερομηνίαν ἐνάρξεως ἰσχύος τῆς παρούσης Συμβάσεως συμφώνως πρὸς τὰ "Άρθρα 12 καὶ 13
- (δ) πᾶσαν δήλωσιν ἢ γνωστοποίησιν ληφθεῖσαν συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ "Άρθρου 9, παράγραφος 3
- (ε) πᾶσαν δήλωσιν ἢ γνωστοποίησιν ληφθεῖσαν συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ "Άρθρου 11
- (στ) πᾶσαν δήλωσιν ἢ γνωστοποίησιν ληφθεῖσαν συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ "Άρθρου 14

- (ζ) πᾶσαν ἐπιφύλαξιν διατυπωθεῖσαν συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ "Ἀρθροῦ 15, παράγραφος 1·
- (η) τὴν ἀνάκλησιν πάσης ἐπιφυλάξεως γενομένην συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ "Ἀρθροῦ 15, παράγραφος 2·
- (θ) πᾶσαν γνωστοποίησιν ληφθεῖσαν συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ "Ἀρθροῦ 6, παράγραφος 3, καὶ ἀφορῶσαν εἰς ὁμοίομορφον νομοθεσίαν ἢ εἰδικὸν σύστημα·
- (ι) πᾶσαν γνωστοποίησιν ληφθεῖσαν συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ "Ἀρθροῦ 18, παράγραφος 1, καθὼς καὶ τὴν ἡμερομηνίαν καθ' ἣν ἀρχίζει ἢ παύει ἢ κατάργησις, ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως·
- (ια) πᾶσαν γνωστοποίησιν ληφθεῖσαν συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ "Ἀρθροῦ 18, παράγραφος 2, καθὼς καὶ τὴν ἡμερομηνίαν καθ' ἣν λαμβάνει ἰσχύον ἢ καταγγελία.

Εἰς τὴν μαρτυρίαν τῶν ἀνωτέρω οἱ ὑπογεγραμμένοι, δεόντως πρὸς τοῦτο ἐξουσιοδοτημένοι, ὑπέγραψαν τὴν παρούσαν Σύμβασιν.

Ἐγένετο ἐν Στρασβούργῳ τὴν 28ην Ἰουνίου, 1978, εἰς τὴν ἀγγλικὴν καὶ γαλλικὴν γλῶσσαν, ἀμφοτέρων τῶν κειμένων ὄντων ἐξ ἴσου αὐθεντικῶν, εἰς ἀπλοῦν ἀντίγραφον ὅπερ θὰ παραμείνῃ κατατεθειμένον εἰς τὰ ἀρχεῖα τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης. Ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης θὰ διαθεῖται κεκυρωμένα ἀντίγραφα εἰς ἕκαστον τῶν ὑπογραφόντων καὶ προσχωρούντων Κρατῶν.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Α. Διὰ τοὺς σκοποὺς τῆς παρούσης Συμβάσεως «πυροβόλον ὄπλον» θὰ σημαίη :

1. Οἰονδήποτε ἀντικείμενον τὸ ὁποῖον ἰ. εἶναι ἐσχεδιασμένον ἢ διασκευασμένον ὡς ὄπλον ἐκ τοῦ ὁποῖου πυροβολισμός, θολίς ἢ ἕτερον θλήμα, ἢ θλαθερὸν ἀέριον, ὑγρὸν ἢ ἐτέρα θλαθερά ὕλη δύναται νὰ ἐκτοξευθῇ διὰ τῆς χρήσεως ἐκρηκτικῆς ὕλης, ἀερίου ἢ πεπιεσμένου ἀέρος ἢ διὰ τῆς χρήσεως ἐτέρου προωθητικοῦ μέσου, καὶ ἰι. ἐμπίπτει ἐντὸς μιᾶς τῶν κατωτέρω εἰδικῶν περιγραφῶν, νουμένου ὅτι αἱ ὑποπαράγραφοι (α) μέχρι (στ), ἀμφοτέρων συμπεριλαμβανομένων, καὶ (θ) περιλαμβάνουν μόνον ἀντικείμενα χρησιμοποιοῦντα ἐκρηκτικὴν ὕλην ὡς προωθητικὸν μέσον :

- (α) αὐτόματα ὄπλα·
- (β) βραχέα ὄπλα μετὰ ἡμιαυτομάτου, ἐπαναληπτικοῦ ἢ μονοσφαιροῦ μηχανισμοῦ·
- (γ) μακρὰ ὄπλα μετὰ ἡμιαυτομάτου ἢ ἐπαναληπτικοῦ μηχανισμοῦ καὶ μετὰ μιᾶς τοῦλάχιστον ραβδωτῆς κάννης·
- (δ) μονόσφαιρα μακρὰ ὄπλα μετὰ μιᾶς τοῦλάχιστον ραβδωτῆς κάννης·
- (ε) μακρὰ ὄπλα μετὰ ἡμιαυτομάτου ἢ ἐπαναληπτικοῦ μηχανισμοῦ καὶ μετὰ λείας κάννης/κάννων μόνον·
- (στ) φορητοὶ ἐκτοξευτήρες ροκετῶν·
- (ζ) οἰαδήποτε ὄπλα ἢ ἕτερα ὄργανα ἐσχεδιασμένα διὰ νὰ θέτουν εἰς κίνδυνον τὴν ζωὴν ἢ ὑγίαν προσώπων διὰ τοῦ πυροβολισμοῦ ναρκωτικῶν τοξικῶν ἢ διαθρωπικῶν οὐσιῶν·
- (η) φλογοβόλα προοριζόμενα διὰ ἐπιθετικούς ἢ ἀμυντικούς σκοποὺς·
- (θ) μονόσφαιρα μακρὰ ὄπλα μετὰ λείας κάννης/κάννων μόνον·
- (ι) μακρὰ ὄπλα μετὰ μηχανισμοῦ χρησιμοποιοῦντος ἀέριον ὡς προωθητικὸν μέσον·
- (ια) βραχέα ὄπλα μετὰ μηχανισμοῦ χρησιμοποιοῦντος ἀέριον ὡς προωθητικὸν μέσον·
- (ιβ) μακρὰ ὄπλα μετὰ μηχανισμοῦ χρησιμοποιοῦντος πεπιεσμένον ἀέρα ὡς προωθητικὸν μέσον·
- (ιγ) βραχέα ὄπλα μετὰ μηχανισμοῦ χρησιμοποιοῦντος πεπιεσμένον ἀέρα ὡς προωθητικὸν μέσον·
- (ιδ) ὄπλα ἐκτοξεύοντα θλήματα διὰ τῆς δυνάμεως ἐλατηρίου μόνον.

Νοεῖται πάντοτε ὅτι θὰ ἐξαιρῆται ἐκ τῆς παρούσης παραγράφου 1 οἰονδήποτε ἀντικείμενον, ἄλλως περιλαμβανόμενον ἐν αὐτῇ, τὸ ὁποῖον :

- (i) έχει μονίμως καταστή άκατάλληλον προς χρήσιν·
- (ii) λόγω τής μικράς του δυνάμεως δέν υπόκειται εις έλεγχον εις τήν χώραν εκ τής οποίας πρόκειται νά μεταφερθῆ·
- (iii) είναι έσχεδιασμένον διά σκοπούς συναγερμού, σηματοδοτήσεως, διασώσεως ζώων, σφαγῆς ἢ καμακίσματος ζώων ἢ διά βιομηχανικούς ἢ τεχνικούς σκοπούς υπό τόν όρον ότι τά τοιαύτα αντικείμενα χρησιμοποιούνται διά τούς έν λόγω σκοπούς μόνον·
- (iv) λόγω τοῦ αρχαιολογικοῦ του ένδιαφέροντος δέν υπόκειται εις έλεγχον εις τήν χώραν εκ τής οποίας πρόκειται νά μεταφερθῆ.

2. Ό πυροδοτικός μηχανισμός, ἡ θαλάμη, ό κύλινδρος ἢ ἡ κάννη οἰουδήποτε αντικειμένου τό όποῖον περιλαμβάνεται εις τήν παράγραφον 1 άνωτέρω.

3. Οἰαδήποτε πυρομαχικά ειδικώς έσχεδιασμένα νά εκτοξεύωνται υπό αντικειμένου περιλαμβανομένου εις τās υποπαραγράφους (α) μέχρι (στ), άμφοτέρων συμπεριλαμβανομένων, (θ), (ι), (ια) ἢ (ιβ) τής παραγράφου 1 άνωτέρω καί οἰαδήποτε οὐσία ἢ ὕλη ειδικώς έσχεδιασμένη νά εκτοξεύεται υπό αντικειμένου περιλαμβανομένου εις τήν υποπαραγραφον (ζ) τής παραγράφου 1 άνωτέρω.

4. Τηλεσκοπικά διόπτραι με δέσμη φωτισμοῦ ἢ τηλεσκοπικά διόπτραι μετά ηλεκτρονικοῦ ένισχυτοῦ φωτισμοῦ ἢ μηχανισμοῦ υπερύθρων ακτίνων, νοουμένου ότι ταῦτα είναι έσχεδιασμένα διά νά εφαρμόζονται εις οἰουδήποτε αντικείμενον τό όποῖον περιλαμβάνεται εις τήν παράγραφον 1 άνωτέρω.

5. Σιγαστήρ έσχεδιασμένος διά νά εφαρμόζεται επί οἰουδήποτε αντικειμένου περιλαμβανομένου εις τήν παράγραφον 1 άνωτέρω.

6. Οἰαδήποτε χειροβομβίς, βόμβα ἢ έτερον βλήμα περιέχον εκρηκτικὴν ὕλην ἢ έμπρηστικούς μηχανισμούς.

Β. Διά σκοπούς τοῦ παρόντος Παραρτήματος :

- (α) «αὐτόματον» σημαίνει όπλον τό όποῖον είναι ικανόν νά πυροβολῆ ριπās εις μίαν εκάστην πίεσιν τής σκανδάλης·
- (β) «ἡμιαὐτόματον» σημαίνει όπλον τό όποῖον πυροβολεῖ έν βλήμα εις μίαν εκάστην πίεσιν μόνον τής σκανδάλης·
- (γ) «έπαναληπτικός μηχανισμός» σημαίνει όπλον ό μηχανισμός τοῦ όποῖου, έπιπρωσθέτως πρὸς τήν σκανδάλην, πρέπει νά τύχη χειρισμοῦ εις εκάστην περίπτωσιν καθ' ἣν τό όπλον πρόκειται νά πυροβολήσῃ·
- (δ) «μονόσφαιρον» σημαίνει όπλον τοῦ όποῖου ἡ κάννη ἢ κάννη πρέπει νά γεμισθοῦν πρὶν από εκάστον πυροβολισμόν·
- (ε) «βραχύ» σημαίνει όπλον μετά κάννης μή υπερβαινούσης τās 30 εκατοστόμετρα ἢ τοῦ όποῖου τό συνολικόν μήκος δέν υπερβαίνει τās 60 εκατοστόμετρα·
- (στ) «μακρὺ» σημαίνει όπλον μετά κάννης υπερβαινούσης τās 30 εκατοστόμετρα ἢ τοῦ όποῖου τό συνολικόν μήκος υπερβαίνει τās 60 εκατοστόμετρα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Πάν Κράτος δύναται νά δηλώσῃ ότι έπιφυλάσσει τό δικαίωμα :

- (α) ὅπως μή εφαρμόζῃ τό Κεφάλαιον ΙΙ τής παρούσης Συμβάσεως αναφορικώς πρὸς έν ἢ πλείονα εκ τῶν αντικειμένων τῶν περιλαμβανομένων εις τās υποπαραγράφους (θ) μέχρι (ιβ), άμφοτέρων περιλαμβανομένων, τής παραγράφου 1 ἢ εις τās παραγράφους 2, 3, 4, 5 ἢ 6 τοῦ Παραρτήματος Ι τής παρούσης Συμβάσεως·
- (β) ὅπως μή εφαρμόζῃ τό Κεφάλαιον ΙΙΙ τής παρούσης Συμβάσεως·
- (γ) ὅπως μή εφαρμόζῃ τό Κεφάλαιον ΙΙΙ τής παρούσης Συμβάσεως αναφορικώς πρὸς έν ἢ πλείονα εκ τῶν αντικειμένων τῶν περιλαμβανομένων εις τās υποπαραγράφους (2) μέχρι (ιβ), άμφοτέρων περιλαμβανομένων, τής παραγράφου 1 ἢ εις τās παραγράφους 2, 3, 4, 5 ἢ 6 τοῦ Παραρτήματος Ι τής παρούσης Συμβάσεως·

(δ) όπως μη εφαρμογή το Κεφάλαιον ΙΙΙ της παρούσης Συμβάσεως εις συναλλαγὰς μεταξύ ἐμπόρων κατοικούντων εις τὰς Ἐπικρατείας δύο Συμβαλλομένων Μερῶν.

Ἐπιφύλαξις τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας :

Ἡ Κυπριακὴ Δημοκρατία καθισταμένη Συμβαλλόμενον Μέρος εις τὴν ὡς ἄνω Σύμβασιν ἐπέλεξε, συμφώνως τῷ ὡς ἄνω Παραρτήματι καὶ τῷ Ἄρθρῳ 15(1) τῆς Συμβάσεως, νὰ ἐπιφυλάξῃ εις ἑαυτὴν τὸ δικαίωμα :

- (α) Νὰ μὴ εφαρμογὴ τὸ Κεφάλαιον ΙΙ τῆς Συμβάσεως εις ὅσον ἀφορᾷ τὰ ἀντικείμενα τὰ διαλαμβανόμενα εις τὰς ὑποπαραγράφους (α)–(ιδ), περιλαμβανομένης τῆς παραγράφου 1 καὶ εις τὰς παραγράφους 3, 4 καὶ 6 τοῦ Παραρτήματος Ι τῆς Συμβάσεως.
- (β) Νὰ μὴ εφαρμογὴ τὸ Κεφάλαιον ΙΙ τῆς Συμβάσεως εις ὅσον ἀφορᾷ τὰ ἀντικείμενα τὰ διαλαμβανόμενα εις τὰς παραγράφους 2 καὶ 5 τοῦ Παραρτήματος Ι εις τὸν βαθμὸν ποὺ αὐτὰ ἀποτελοῦν μέρος ἢ προορίζονται δι' ἐφαρμογὴν ἐπὶ τῶν ἀντικειμένων τῶν διαλαμβανομένων εις τὰς ὑποπαραγράφους (α)–(ιδ), περιλαμβανομένης τῆς παραγράφου 1 τοῦ Παραρτήματος Ι τῆς Συμβάσεως.
- (γ) Νὰ μὴ εφαρμογὴ τὸ Κεφάλαιον ΙΙΙ τῆς Συμβάσεως.